

SUSE(R) Linux Enterprise 11 Software Development Kit
Novell(R) من SP1 ("SDK")

الرجاء قراءة هذه الاتفاقية بعناية. من خلال تثبيت هذا البرنامج (بما في ذلك مكوناته) أو استخدامه بطريقة أخرى، فإنك توافق على بنود هذه الاتفاقية. أما إذا لم تكن موافقاً على هذه الشروط، فلا تقم بتحميل، أو تثبيت، أو استخدام البرنامج.

الحقوق والتراخيص

المُشار إليها هنا بالاسم) Novell تُعد اتفاقية ترخيص البرامج التي أصدرتها شركة Novell, ("الاتفاقية") اتفاقية قانونية تم إبرامها بينك (ككيان أو كشخص) وبين شركة Novell, Inc. ("المُشار إليها بالاسم). الاتفاقية وكل الوسائط والمستندات المرفقة مع (المُشار إليها إجمالياً بالاسم البرنامج") بحماية اتفاقيات وقوانين حقوق الطبع والنشر المعمول بها في الولايات المتحدة والدول الأخرى، كما تخضع لبنود وشروط هذه الاتفاقية، أي إصدار تحديث أو دعم تقوم بتنزيله أو تتلقاه لهذا البرنامج وليس مرفقاً باتفاقية ترخيص تبطل هذه الاتفاقية بشكل صريح يعد برنامجاً كما يخضع لهذه الاتفاقية. فإذا كان البرنامج عبارة عن تحديث أو إصدار دعم، فيجب ترخيص الإصدار أو عدد البرامج الخاضعة للتحديث أو الدعم بشكل صحيح حتى تتمكن من تثبيت التحديث أو إصدار الدعم أو استخدامهما.

وهذا "البرنامج" يتضمن عدة مكونات قد تكون مصحوبة بنود ترخيص منفصلة. وهذا لا تملك حقوق الطبع Novell ؛ ورغم أن شركة Novell البرنامج هو عمل جماعي لشركة والنشر لكافة مكونات "البرنامج"، إلا أنها تملك حقوق الطبع والنشر للأعمال "الجماعية لهذا البرنامج".

معظم المكونات عبارة عن حزم ذات مصدر مفتوح، ويتم تطويرها بشكل مستقل، كما ترفق معها بنود ترخيص منفصلة. تستخدم هذه البنود لتحديد حقوق الترخيص الممنوحة لك المتعلقة بالمكونات الفردية المصحوبة بنود ترخيص منفصلة، ولم يرد في هذه الاتفاقية ما يحد أو يقيد أو يؤثر بأي شكل آخر على أي من حقوقك أو التزاماتك أو الشروط التي قد تنطبق عليك بموجب بنود الترخيص هذه، ومع ذلك، فإذا قمت "أنت بتوزيع نسخ لأي مكون منفصل عن "البرنامج"، فيجب عليك "أنت إزالة كافة العلامات من كل نسخة Novell التجارية والأشكال التجارية والشعارات المتعلقة بشركة

"ويجوز لك إنشاء عدد غير محدود من نسخ "البرنامج" واستخدامها داخل "المؤسسة الخاصة بك. يقصد بمصطلح "المؤسسة" أي كيان قانوني، باستثناء الشركات الفرعية والشركات التابعة التي تم تأسيسها بشكل منفصل لأغراض تتعلق بالضرائب أو لأغراض تتعلق بالشخصية القانونية. قد تكون "المؤسسة" في القطاع الخاص عبارة عن شركة أو شركة تضامن أو شركة إدارة أموال، باستثناء أية شركات فرعية أو شركات تابعة للمؤسسة تحمل رقم تعريف ضريبي أو رقم تسجيل شركة منفصلاً. بينما في القطاع العام، تتمثل "المؤسسة" في هيئة حكومية معينة أو جهة حكومية محلية".

شروط الترخيص الأخرى والقيود

هذه البرامج محمية بواسطة قوانين حقوق النشر ومعاهدات الولايات المتحدة (المشار إليها هنا بـ "الولايات المتحدة") وباقي البلدان وتخضع لشروط هذه الاتفاقية. وهذا البرنامج مرخص لك وليس مباعاً.

("قد يأتي "البرنامج" ضمن مجموعة برامج أخرى (المشار إليها باسم "البرامج المرفقة") تستخدم هذه البنود لتحديد حقوق الترخيص الممنوحة لك المتعلقة بالمكونات الفردية المصحوبة بنود ترخيص منفصلة، ولم يرد في هذه "الاتفاقية" ما يحد أو يقيد أو يؤثر بأي شكل آخر على أي من حقوقك أو التزاماتك أو الشروط التي قد تنطبق عليك بموجب بنود الترخيص هذه.

بكل الحقوق التي لم تمنح لك صراحة. لا يحق لك ما يلي: (1) إجراء Novell تحتفظ هندسة عكسية على البرامج أو إلغاء تجميعها أو فك ترميزها إلا بالحد الذي يجيزه لك القانون المعمول به صراحة، أو (2) نقل البرامج أو حقوق الترخيص الممنوحة بموجب

هذه "الاتفاقية" كلياً أو جزئياً.

الصيانة والدعم

أدنى مسؤولية عن توفير الدعم أو الصيانة ما لم تقم بشراء عرض Novell لا تتحمل شركة يتضمن صراحةً خدمات الدعم أو الصيانة. فإذا قمت بعملية الشراء المذكورة ولم يتم تطبيق اتفاقية بعينها على خدمات الدعم أو الصيانة، فسوف تخضع عملية توفير خدمات الدعم أو الصيانة (المشار إليها باسم "الخدمات") لبنود هذه الاتفاقية. لمزيد من يرجى زيارة "Novell" المعلومات حول عروض الدعم الحالية لشركة <http://www.novell.com/support>.

حقوق الملكية

و/أو "Novell" لا يتم تحويل ملكية البرامج أو سند ملكيتها إليك. حيث تحتفظ شركة الجهات المانحة للتراخيص التابعة لها بجميع الحقوق وسنندات الملكية والفوائد ذات الصلة بجميع حقوق الملكية الفكرية الخاصة بالبرامج والخدمات، بما فيها النسخ والنسخ المعدلة منها، أية مواد تتلقاها كجزء من الخدمات ولم تكن مصحوبة بنود تحل صراحةً محل هذه الاتفاقية يتم اعتبارها جزءاً من البرامج وتخضع لهذه الاتفاقية. "ومن ثَم فلن تحصل إلا على ترخيص مشروط لاستخدام "البرنامج".

ضمان محدود

خلو الوسائط التي يتم تسليم "البرامج" بواسطة من العيوب (1) Novell تضمن شركة المادية لمدة تسعين (90) يوماً من تاريخ الشراء، و(2) توافق "البرنامج" بشكل فعلي مع الوثائق والمستندات المرفقة معه. إذا تم إرجاع المواد المعيبة أو إذا قمت في خلال تسعين (90) يوماً من تاريخ الشراء، فإن Novell بالإبلاغ عن عدم التوافق لـ ستقوم بمفردها وبالطريقة التي تراها إما بحل عدم التوافق وإما إعادة مصاريف Novell الترخيص التي دفعتها لشراء البرنامج. ولكن مع العلم بأن أي استخدام أو تعديل غير مرخص به من شأنه إلغاء هذا الضمان. وبعد الضمان السابق العلاج الوحيد وهو البديل لكل الضمانات الأخرى الصريحة والضمنية. (لا ينطبق الضمان السابق على البرامج التي يتم توفيرها مجاناً. ويتم توفير مثل هذه البرامج "كما هي" دون أية ضمانات من أي نوع.)

أنه سيتم تقديم أية خدمات تم شراؤها بطريقة احترافية Novell الخدمات. تضمن شركة ووفقاً لمعايير المجال المتفق عليها بوجه عام. سوف يكون هذا الضمان ساري المفعول، لمدة تسعين (90) يوماً بعد تسليم الخدمات. وعند حدوث أية انتهاكات لهذا الضمان فقط بأن تقوم بتصحيح الخدمات بما يتوافق مع هذا الضمان أو أن Novell تلتزم شركة ترد لك المبلغ المالي الذي دفعته للشركة مقابل الحصول على الخدمات التي لم تستوف بنود هذا الضمان، وذلك حسب اختيارها. وبما أن الملفات قد يتم تغييرها أو إتلافها للخدمات الفنية، فإنك توافق على اتخاذ التدابير المناسبة Novell أثناء توفير شركة لعزل الأنظمة الخاصة بك وإنشاء نسخ احتياطية منها.

هذا البرنامج غير مصمم أو مصنع أو مُعد للاستخدام أو التوزيع مع معدات التحكم في الاتصال في بيئات تنطوي على مخاطرة، وتتطلب أداءاً آمناً عند الفشل، مثلما هو موجود، في عمليات التسهيلات النووية، أو الملاححة الجوية، أو الاتصالات، أو أنظمة التحكم أو أجهزة الدعم المباشر للحياة، أو أنظمة التسليح، أو الاستخدامات الأخرى التي يؤدي فشل البرنامج فيها إلى الوفاة، أو إصابة الأشخاص، أو إلحاق ضرر بالغ بالجسم أو البيئة.

ويتوافق البرنامج مع أجهزة كمبيوتر وأنظمة تشغيل معينة فقط. ولا يوجد ضمان أو بائع Novell للبرنامج عند استخدامه مع الأنظمة غير المتوافقة. اتصل بشركة التجزئة المحلي لديك للحصول على معلومات حول التوافق.

قد يتضمن "البرنامج" أو يأتي ضمن أجهزة أو مجموعة Novell المنتجات التي لا تخص برامج أخرى أو خدمات حازت على الترخيص أو تم بيعها من قبل شركة أخرى بخلاف المنتجات أو الخدمات الأخرى التي لا تقوم بإنتاجها NOVELL لا تدعم شركة Novell. ويتم توفير أي من هذه المنتجات أو الخدمات "كما هي". يتم توفير خدمة الضمان، في

من قبل الجهة المانحة للتراخيص NOVELL حال توفرها، للمنتجات التي ليست من إنتاج للمنتجات وفقاً لضمان الجهة المانحة للتراخيص المعمول به.

مسؤوليتها عن جميع NOVELL باستثناء ما يرد فيه قيد قانوني بخلاف ذلك، تخلي الضمانات الضمنية بما فيها كل الضمانات الخاصة بقابلية التسويق والملاءمة لغرض أي ضمان أو تمثيل أو NOVELL معين أو حقوق الملكية أو عدم الانتهاك. كما لا تقدم وفاء البرنامج أو NOVELL وعد غير مذكور صراحة في هذا الضمان المحدود. كما لا تضمن الخدمات باحتياجاتك أو عدم مقاطعة تشغيل البرنامج أو الخدمات. ولا تسمح بعض السلطات القضائية بإعلانات إخلاء مسؤولية وحدود ضمانات معينة، ولذلك فقد لا تنطبق بعض أجزاء الحدود أعلاه عليك. يتيح لك هذا الضمان المحدود حقوقاً معينة ويجيز لك أيضاً حقوقاً أخرى تختلف باختلاف الدولة أو الولاية القضائية.

تحديد المسؤولية

أ) أي من الجهات المانحة للتراخيص التابعة لـ NOVELL (أ) الخسائر الناجمة. لا تتحمل لها أو أي من فروعها أو موظفيها بأي حال من الأحوال المسؤولية عن أية أضرار خاصة أو استثنائية أو لاحقة أو غير مباشرة أو تلفيات أو أضرار اقتصادية أو تاديبية أو ناشئة عن استخدام البرنامج أو الخدمات أو عدم القدرة على استخدامهما بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الخسائر التي تلحق بالأرباح أو الأعمال أو فقد البيانات. حتى في حالة الإخطار باحتمالية التعرض لهذه الأضرار (ب) الأضرار المباشرة. لا تتجاوز القيمة الكلية للمسؤولية التي تتحملها الشركة (-) بأي حال من الأحوال - جراء أية أضرار مباشرة تلحق بالمتلكات أو الأشخاص (سواء في موقف واحد أو مجموعة مواقف متتالية) عن 1.25 ضعف المبلغ الذي دفعته نظير "البرنامج أو الخدمات والذي نشأت عنه هذه المطالبة] أو 50 دولاراً أمريكياً) إذا كنت قد حصلت على البرنامج مجاناً]. ولن تنطبق الاستعدادات والحدود أعلاه على الدعاوى المرتبطة بالوفاة أو الإصابة الشخصية. وبالنسبة للسلطات القضائية التي لا تسمح باستبعاد أو ستكون محدودة أو مستبعدة إلى الحد Novell حد للأضرار، فإن المسؤولية القانونية لـ الأقصى المسموح به لدى السلطات القضائية هذه.

الشروط العامة

الشرط. تصبح هذه الاتفاقية سارية من تاريخ حصولك بشكل قانوني على البرنامج وتنتهي تلقائياً إذا قمت بحرق أي من شروطها. اختيار المعايير. يسري قيد الاختبار المعياري هذا عليك إذا كنت من مطوري البرامج أو من الجهات المرخصة أو إذا كنت تجري اختباراً على البرنامج بتوجيه من مطور برامج أو جهة مرخصة أو نيابة عنهم. لا يجوز لك نشر نتائج أي من اختبارات المعايير الخاصة بالبرنامج أو إفشاؤها لطرف ثالث دون الحصول على إذن كتابي مسبق من الشركة لا يمنع ذلك بصورة منطقية. فإذا كنت أحد مانحي تراخيص المنتجات ذات الوظيفة المماثلة للبرنامج أو تتنافس معه (المشار إليها باسم "المنتجات المماثلة")، أو كنت تعمل بالنيابة عن مانح التراخيص المذكور، وقمت بنشر معلومات المعايير الخاصة بالبرنامج أو إفشاؤها في مخالفة منك لهذه القيود، فإنه - بغض النظر عن أي شيء ينص على خلاف ذلك في اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي للمنتج المماثل وبالإضافة إلى أية إجراءات اختبارات المعايير على Novell تعويضات أخرى قد تقدمها الشركة، يحق لشركة المنتجات المماثلة" وإفشاء معلومات المعايير ونشرها، وتتعهد من جانبك بتحويل" الشركة بهذا الحق.

المصدر المفتوح. لم يرد في هذه "الاتفاقية" ما يحد أو يقيد أو يؤثر بأي شكل آخر على أي من حقوقك أو التزاماتك أو الشروط التي قد تنطبق عليك، وذلك بموجب التراخيص ذات المصدر المفتوح السارية على أي من الرموز ذات المصدر المفتوح المتضمنة في "البرنامج".

النقل. قد لا يمكن نقل هذه الاتفاقية أو تعيينها بدون موافقة كتابية مسبقاً من Novell.

القانون والسلطات القضائية. تحكم هذه الاتفاقية قوانين ولاية يوتا بالولايات المتحدة الأمريكية، وأي إجراء يتعلق بالتقاضي فيما يخص هذه الاتفاقية يجب أن يتم تقديمه فقط أمام السلطات القضائية المختصة بولاية يوتا. ومع ذلك، إذا كانت بلدك

أو مقر إقامتك الرئيسي دولة عضو في الاتحاد الأوروبي أو منظمة التجارة الحرة الأوروبية، فستحكم هذه الاتفاقية قوانين هذا البلد وأي إجراء يتعلق بقانون خاص بهذه الاتفاقية يجب أن يتم تقديمه فقط أمام السلطات القضائية المختصة بهذا البلد.

كل الاتفاقية. تعبر هذه "الاتفاقية" عن التفاهم والاتفاق التام بينك وبين شركة ولا يجوز إجراء أية تعديلات أو تغييرات عليها إلا بعد الموافقة على ذلك Novell المفوضين بذلك. ولا يجوز لأية جهة مانحة Novell كتابياً بينك وبين أحد ممثلي شركة للتراخيص أو أي موزع أو بائع أو تاجر تجزئة أو مندوب مبيعات أو موظف تعديل هذه الاتفاقية أو تغييرها أو تقديم أية تعهدات أو وعود تختلف عن - أو تضيف إلى - بنود هذه الاتفاقية.

التنازل. لا يعتبر أي تنازل عن أي حق بمقتضى هذه الاتفاقية فعالاً إلا بعقد مكتوب موقع عليه بواسطة ممثل مخول في حينه من الطرف صاحب الالتزام القانوني. ولا يعد أي تنازل عن أي حق سابق أو حاضر ينشأ عن أي خرق أو فشل في الأداء تنازلاً عن أي حق مستقبلي ينشأ عن هذه الاتفاقية.

القابلية للفصل. إذا كان أي شرط في هذه الاتفاقية غير صالح أو غير قابل للتنفيذ فسيتم تفسير هذا الشرط أو تحديده أو تعديله أو إذا كان ضرورياً فصله، وذلك للضرورة القصوى فقط، للتخلص من عدم الصلاحية أو عدم القابلية للتنفيذ بينما ستبقى شروط الاتفاقية الأخرى دون أي تأثير.

الالتزام بقوانين التصدير. قد تخضع أية منتجات أو أية معلومات فنية ضمن هذه الاتفاقية لضوابط التصدير الخاصة بالولايات المتحدة ولقوانين التجارة الخاصة بالبلدان الأخرى. ومن ثم يوافق كل الأطراف على الالتزام باللوائح والقوانين التي تحكم التصدير والحصول على أي تراخيص أو تصنيفات مطلوبة لتصدير المنتجات أو إعادة تصديرها أو حتى استيرادها، كما توافق هذه الأطراف على عدم التصدير أو إعادة التصدير إلى الكيانات المسجلة في قوائم الولايات المتحدة الحالية الخاصة بالدول المحظور التصدير إليها، أو الدول المفروض عليها حظر تجاري أو تلك التي ترعى الإرهاب كما تنص عليه قوانين التصدير الأمريكية. وتوافق الأطراف كذلك على عدم استخدام المنتجات في الاستخدامات النهائية للأسلحة البيولوجية الكيميائية أو النووية أو الصواريخ المحظورة. الرجاء الرجوع إلى صفحات موقع الويب لمكتب الصناعة من الولايات المتحدة. الرجاء الرجوع Novell والأمن على العنوان قبل تصدير منتجات بتزويدك Novell تلتزم إلى موقع الويب لمزيد من المعلومات حول تصدير برامج بمعلومات معينة ذات صلة بالقيود المفروضة، وذلك حسب الطلب. ومع ذلك، فإنها لن تتحمل أدنى مسؤولية عن إخفاك في الحصول على أية موافقات لازمة للتصدير.

الحقوق المقيدة لحكومة الولايات المتحدة. يخضع الاستخدام أو النسخ أو الكشف (يونيو 1987) التي) FAR 52.227-14 بواسطة حكومة الولايات المتحدة للقيود الواردة في DFARS 252.227-7013 (يونيو 1987)، (أو FAR 52.227-19، (يونيو 1987) III حلت محل (نوفمبر 1995)، أو الفقرات الأخرى محل التطبيق) (b)(3).

Novell, Inc., 1800 South Novell Place, Provo, Utah 84606. المتعهد / المصنع هو

معلومات أخرى. تم استبعاد تطبيق اتفاقية الأمم المتحدة لعقود البيع الدولية للبضائع صراحة.

جميع الحقوق ، Novell, Inc. لعام 1993، عام 2000-2010 لشركة (c) حقوق الطبع والنشر محفوظة.
(4232010)

في Novell, Inc. علامتين تجاريتين مسجلتين لشركة SUSE LINUX و Novell تعتبر الولايات المتحدة والبلدان الأخرى. جميع العلامات التجارية الخاصة بجهات أخرى تخضع لمملكتها المعنيين*.